

H14-sp

**CIVIL
COMPLAINT**
(DEMANDA CIVIL)

1

FORMS and INSTRUCTIONS
(FORMULARIOS E INSTRUCCIONES)

**DEMANDA CIVIL COMPLAINT en
EL TRIBUNAL DEL CONDADO DE GRAHAM**

LISTA DE VERIFICACIÓN

Podrá usar este paquete si los siguientes factores se aplican a su situación . . .

- ✓ *Usted es la persona (peticionante) que trae una demanda al tribunal a demandar a una persona o entidad (demandado) que usted cree que ha hecho mal a usted; y*
- ✓ *La cantidad implicada para remediar su caso, exclusivo del interés, gastos, y honorarios del abogado cuando autorizado por ley, es \$10,000 o más O,*
- ✓ *Usted está pidiendo algo que no sea dinero por daños y perjuicios o ambos: y*

- ✓ *Usted está pidiendo este caso en el tribunal del condado de Graham porque*
 - *Usted o el demandado viven en el Condado de Graham, o*
 - *El sujeto del caso empezó o pasó en el condado de Graham, o*
 - *El terreno o la propiedad personal involucrado en este caso está en el condado de Graham.*

LÉASE: *Se recomienda que consulte con un abogado antes de presentar sus documentos ante el Tribunal para evitar resultados inesperados. Se puede encontrar una lista de abogados para consultar o contratar en el sitio web del centro de autoservicio. También en el centro de auto servicio web es una lista de mediadores aprobado por el Tribunal.*

INSTRUCCIONES: Cómo completar los formularios y archivar una Demanda Civil

PASO 1: USANDO TINTA NEGRA SOLAMENTE, Llene la “Hoja de Portada Civil”

- *Si usted está empezando el caso, usted es el Peticionante. El Demandado es la parte usted está demandando. Escriba “Graham” como el condado.*
- *Deja el número de caso en blanco; el secretario del tribunal le da su número de caso cuando usted archiva los documentos. Si usted no tiene abogado, deje esas líneas en blanco.*
- *Si usted no tiene ninguna emergencia, litigios complejos, o ningún caso comercial por 8(h) A.R.C.P., vaya a la sección titulada "Naturaleza de la acción."*
- *En la sección llamada "Naturaleza de la acción," estudie los títulos de las casillas numeradas. Estos títulos representan los diversos tipos de demandas civiles. Si usted necesita más información, puede investigar las clases de demandas civiles en los libros, “Civil Trial Practice” y “Black’s Law Dictionary”, que se puede encontrar en el centro de recursos de biblioteca de derecho.*
- *Decide qué tipo de demanda se aplica al desacuerdo entre usted y la otra parte.*
- *Cuando encuentre el título que describe de forma más precisa su pleito, coloque una marca en la casilla junto al número del título.*
- *Si usted marcó en la página 1 que tiene un caso complejo, marque la casilla correspondiente en la última sección.*

PASO 2: Complete el formulario “Citatorio”

- *El “Citatorio” es un aviso al demandado que alguien presentó una acción contra él o ella en el tribunal que emitió el citatorio. El "citatorio" también indica al demandado que una sentencia será tomada contra él o ella si el demandado no responde a la queja dentro de un cierto período de tiempo.*
- *Asegúrese de escribir el nombre del demandado encima y por debajo del cuadro de "advertencia."*
- *Un (1) citatorio por demandado. Si usted tiene más de un demandado, usted debe preparar otro citatorio para cada demandado.*

PASO 3: Complete el formulario “Certificado de arbitraje.”

- *Este formulario requerido se pregunta si el monto involucrado en su caso está por encima o por debajo del límite de \$50,000.*
- *Si la mayor cantidad que usted está buscando es de \$50,000 o menos, excluyendo los intereses, los honorarios de abogados y costos) su caso está sujeta al arbitraje obligatorio por el Tribunal Superior del Condado Graham regla local 3.10.*

- Si usted (como peticionante) está buscando un premio por encima de \$50,000, su caso **no está** sujeta al arbitraje obligatorio.
- Si **no** está pidiendo asistencia monetaria, su caso **no** está sujeto al arbitraje obligatorio por el Tribunal Superior del Condado Graham.

PASO 4: Complete el formulario “Demanda Civil”

- Una demanda civil es un formulario que un peticionante archiva con el secretario del tribunal para iniciar una demanda.
- Una demanda civil contiene una declaración clara de la información importante acerca de las declaraciones del/de la peticionante, lo que el/la peticionante quiere que el tribunal ordene, e identifica cada demandado.
- Asegúrese de revisar el estatuto de limitaciones para su tipo de caso. Pídale el libro de los estatutos de limitaciones del estado de Arizona a un bibliotecario de referencia en el centro de recursos de biblioteca de derecho.
- Jurisdicción y juzgado: explica por qué el Tribunal Superior del Condado de Graham tiene autoridad sobre su caso marcando las casillas al lado de las declaraciones verdaderas.
- Partes: Identifique el peticionante y los demandados en el caso. Una manera de identificar las partes es escribiendo su nombre completo y dirección y otra información para que el juez pueda entender la relación de cada parte a sus demanda.
- Declaración de Hechos: Explique los hechos relevantes de su caso en orden secuencial desde el principio. En esta sección, usted escribirá un resumen de los hechos relevantes para su demanda. Sin falta incluya todos los hechos relevantes de modo que el lector entienda lo que pasó, cuando (la fecha), y cómo aquellos incidentes eran una violación de una obligación legal o de la ley. Declarando una conclusión, como “El demandado violó mis derechos”, **no es suficiente**. Debe explicar lo que el demandado hizo para violar sus derechos legales. Es importante que usted tenga conocimiento de los elementos de cada causa de acción judicial o demanda legal que usted presenta en su demanda porque debe incluir hechos que satisfacen aquellos elementos.
- Violación: Siga las oraciones o párrafos numerados y explique lo que el demandado hizo para que usted archivara este caso contra del demandado.
- Si hace referencia a un documento en su exposición de los hechos, asegúrese de etiquetar el documento como un anexo (Anexo 1, Anexo 2, etc.) y adjuntar el documento al final de su demanda. Continúe la numeración en orden secuencial, no repita los números.
- Reclamaciones aplicables apoyando el derecho: Anote sus alegatos. Esta es la sección en la que usted anota leyes u obligaciones jurídicas violadas por el demandado. Debe identificar la fuente de esa ley o la obligación legal. Por ejemplo, si el demandado viola un estatuto, hay que citar el estatuto. Si el demandado viola un contrato, hay que explicar cómo hubo una violación de un contrato. Si usted tiene varios reclamos, sepáralos bajo diferentes secciones y nómbralos, "Reclamo I," "Reclamo II" "Reclamo III" y así sucesivamente.
- Use los estatutos de Arizona en el centro de recursos de la biblioteca de derecho para encontrar las leyes que usted cree que fueron violadas.
- Lesiones: en forma de frase numerada, hay que explicar cómo usted fue lastimado/a, incluyendo daños a usted, su propiedad, negocio, comercio, profesión u ocupación.

- *Una demanda de alivio: el término "alivio" se refiere a soluciones o remedios que el tribunal puede ordenar. En esta sección, puede escribir lo que desea que el tribunal haga acerca de su situación. Anote cada solicitud por separado en frases o párrafos numerados. Explique en la oración lo que usted desea que el tribunal haga. Si usted pide alivio monetario, lea A.R.S. § 44-1201 sobre las tasas de interés.*
- *Una demanda de juicio por jurado: (Opcional) Si usted no desea un juicio por jurado, no tiene que llenar esta parte. Si usted quiere un juicio por jurado, usted lo debe de solicitar al final de su queja o dentro de 10 días de la presentación de su queja. De lo contrario, se puede considerar que usted ha renunciado a su derecho a un jurado. Si desea un juicio por jurado, vuelva a la página uno (1) del formulario de la queja y escriba "Juicio por Jurado solicitado" bajo el título "DEMANDA CIVIL."*
- *Exhibiciones: (Opcional) Si desea consultar fotos, cartas u otros documentos en su queja, deberá anexarlos al final de su demanda y etiquetarlos "Anexo A," "Anexo B", y así sucesivamente. Usted puede "etiquetar" un documento "Anexo A" colocando una página con pestaña que dice "Anexo A" enfrente de ese documento. Es mejor utilizar las pestañas para que el tribunal puede encontrar fácilmente los anexos.*

PASO 5: HACER COPIAS

- *Quite la hoja de la portada de su paquete original.*
- *Haga tres (3) copias de los formularios originales completos de su paquete para la demanda civil.*
- *Ponga la hoja de la portada encima del paquete de formularios de la Demanda Civil.*
- *Cuando usted termina, tendrá tres (3) paquetes de fotocopias más una (1) original = Cuatro (4) paquetes separados para la Demanda Civil.*

PASO 6: Lleve los 4 paquetes y entréguelos a la Secretario del Tribunal. *El secretario le dará un número de caso y pondrá un sello en los 4 paquetes de la demanda.*

- *El tribunal está abierto de 8 AM a 5 PM lunes a viernes.*
- *Vaya al Secretario del Tribunal por lo menos dos horas antes de la hora de cerrar.*
- *Elija uno de los siguientes ubicaciones del Tribunal Superior:*

*Graham County Superior Court
800 W. Main Street
Safford, Az 85546*

PASO 7: PAGUE la CUOTA de ARCHIVAR al Secretario del Tribunal mientras usted este en el mostrador Civil para Archivar.

- *Se puede encontrar una lista de cuotas actuales en el centro de recursos de la biblioteca de derecho y en el sitio web del Secretario del Tribunal.*
- *Si usted no puede pagar la cuota para archivar y/o la cuota para la entrega legal por el alguacil o por la publicación, usted puede solicitar una exención o un aplazamiento (plan de pago) cuando usted archiva sus formularios con el Secretario del Tribunal.*
- *Las solicitudes para la exención o el aplazamiento están disponibles sin costo alguno en el centro de recursos de la biblioteca de derecho.*
- **ESPERE** a que el Secretario del Tribunal ponga el “**sello de la fecha**” en los cuatro paquetes de su demanda civil y le **regrese** tres (3) copias a usted.
- *Guarda una copia para usted.*
- *Lleve una copia a la administración civil para el juez.*
- *Vea paso 8 para notificar legalmente al demandado.*

PASO 8: NOTIFICAR LEGALMENTE al DEMANDADO con una copia del paquete de la DEMANDA CIVIL.

- *Favor de leer las instrucciones del **Paquete 2** acerca de cómo notificar al demandado.*

**In the Superior Court of the State of Arizona
In and For the County of _____**
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE _____)

Case Number _____
(Número de caso)

CIVIL COVER SHEET- NEW FILING ONLY
(Please Type or Print)
(HOJA DE PORTADA PARA CASOS CIVILES – SÓLO
PARA PRIMERA PRESENTACIONES)
(Escriba a máquina o en letra de imprenta)

Plaintiff's Attorney _____
(Abogado del Demandante)

Attorney's Bar Number _____
(No. de inscripción del Colegio de Abogados)

Is Interpreter Needed? Yes No
(¿Se necesita un intérprete?) (Sí) (No)

If yes, what language: _____
(Si es así, ¿qué idioma?)

Plaintiff's Name(s): (List all) _____ **Plaintiff's Address:** _____ **Phone #:** _____ **Email Address:** _____
(Nombre(s) del Demandante (Indique todos)) (Domicilio del Demandante) (Teléfono) (Dirección de correo electrónico)

(List additional plaintiffs on page two AND/OR attach a separate sheet).
(Indique los demandantes adicionales en la segunda página y/o adjunte una hoja separada)

Defendant's Name(s): (List All) (Nombre(s) del Demandado: (Indique todos)) _____

(List additional defendants on page two AND/OR attach a separate sheet).
(Indique los demandados adicionales en la segunda página y/o adjunte una hoja separada).

EMERGENCY ORDER SOUGHT: / (SE PROCURA UNA ORDEN DE EMERGENCIA:)

Temporary Restraining Order **Provisional Remedy** **OSC** **Election Challenge**
(Orden de restricción provisional) (Recurso provisional) (OSC) (Impugnación de elecciones)

Employer Sanction **Other** _____
(Acción de sanción de empleador) (Otro) **Specify / (Especifique)**

RULE 8(h) COMPLEX LITIGATION APPLIES Rule 8(h) of the Rules of Civil Procedure defines a "Complex Case" as civil actions that require continuous judicial management. A typical case involves a large number of witnesses, a substantial amount of documentary evidence, and a large number of separately represented parties. (Mark appropriate box on page two as to complexity, in addition to the Nature of Action case category).

(SE APLICA LA REGLA 8(h) PARA CASOS CIVILES COMPLEJOS La Regla 8(h) de las Normas de procedimientos civiles de Arizona define un "Caso complejo" como casos civiles que requieren estar bajo administración judicial continua. Un caso típico implica un gran número de testigos, una cantidad sustancial de evidencia documentaria y un gran número de partes con representación individual. (Marque la casilla apropiada en la página en lo referente a la complejidad, además de la categoría del caso bajo Naturaleza de la acción.))

Construction Defects (Residential/Commercial)
(Defectos de construcción (Residenciales/comerciales))

136 Six to Nineteen Structures
(De seis a diecinueve estructuras)

137 Twenty or More Structures
(Veinte o más estructuras)

150-199 OTHER CIVIL CASE TYPES:
(OTROS TIPOS DE CASOS CIVILES)

156 Eminent Domain/Condemnation
(Dominio eminente / Expropiación)

151 Eviction Actions (Forcible and Special Detainers)
(Desahucio)

152 Change of Name / (Cambio de nombre)

153 Transcript of Judgment / (Transcripción del fallo)

154 Foreign Judgment / (Fallo extranjero)

158 Quiet Title / (Acción para fijar la validez de un título)

160 Forfeiture / (Pérdida)

175 Election Challenge / (Impugnación de elecciones)

179 Employer Sanction Action (A.R.S. §23-212)
(Acción de sanción a los empleadores (A.R.S. §23-212))

180 Injunction against Workplace Harassment
(Mandamiento judicial contra hostigamiento en el lugar de trabajo)

181 Injunction against Harassment
(Mandamiento judicial contra hostigamiento)

182 Civil Penalty / (Sanción civil)

186 Water Rights (Not General Stream Adjudication)
(Derechos a la utilización de aguas (no adjudicación general de derechos a la utilización de aguas))

187 Real Property / (Bienes inmuebles)

Special Action Against Lower Courts
(See lower court appeal cover sheet in Maricopa)
(Acción especial contra tribunales inferiores
(Remítase a la hoja de portada para apelaciones en tribunales inferiores en Maricopa))

194 Immigration Enforcement Challenge (A.R.S. §§1-501, 1-502, 11-1051)
(Inmigración desafío ejecución)

150-199 UNCLASSIFIED CIVIL CASE TYPES:
(TIPOS DE CASOS CIVILES NO CLASIFICADOS:)

Administrative Review / (Revisión administrativa)
(See lower court appeal cover sheet in Maricopa)
(Remitirse a la hoja de portada para apelaciones en tribunales de segunda instancia en Maricopa)

150 Tax Appeal / (Apelación al impuesto)
(All other tax matters must be filed in the AZ Tax Court.)

(Todos los otros asuntos relacionados con los impuestos tienen que presentarse en el Tribunal Fiscal de Arizona.)

155 Declaratory Judgment / (Sentencia declaratoria)

157 Habeas Corpus / (Habeas Corpus)

184 Landlord Tenant Dispute – Other
(Disputa entre el arrendador y el arrendatario - Otro)

190 Declaration of Factual Innocence(A.R.S. §12-771)
(Declaración de inocencia objetiva (A.R.S. §12-771))

191 Declaration of Factual Improper Party Status
(Declaración de condición objetiva de parte incorrecta)

193 Vulnerable Adult (A.R.S. §46-451)
(Adulto vulnerable (A.R.S. §46-451))

165 Tribal Judgment / (Fallo tribal)

167 Structured Settlement (A.R.S. §12-2901)
(Acuerdo estructurado (A.R.S. §12-2901))

169 Attorney Conservatorships (State Bar)
(Curatelas con abogado (Colegio de Abogados de Arizona))

170 Unauthorized Practice of Law (State Bar)
(Práctica no autorizada de la ley (Colegio de Abogados de Arizona))

171 Out-of-State Deposition for Foreign Jurisdiction
(Declaración fuera del estado para jurisdicción extranjera)

172 Secure Attendance of Prisoner
(Comparencia segura del prisionero)

173 Assurance of Discontinuance
(Acuerdo de discontinuación de prácticas)

174 In-State Deposition for Foreign Jurisdiction
(Declaración en el estado para jurisdicción extranjera)

176 Eminent Domain–Light Rail Only
(Dominio eminente – Tren ligero solamente)

177 Interpleader– Automobile Only
(Tercería de dominio – Sólo automovilísticos)

178 Delayed Birth Certificate (A.R.S. §36-333.03)
(Certificado demorado de nacimiento (A.R.S. §36-333.03))

183 Employment Dispute – Discrimination
(Disputa relacionada con el empleo – Discriminación)

- 185 Employment Dispute – Other**
(Disputa relacionada con el empleo – Otra)
- 195 (a) Amendment of Marriage License**
(ENMENDAR UNA LICENCIA DE MATRIMONIO)

- 195 (b) Amendment of Birth Certificate**
(ENMIENDA / CORRECCIÓN DE UN ACTA DE NACIMIENTO)
- 163 Other / (Otro)** _____
(Specify) / (Especifique)

COMPLEXITY OF THE CASE / (COMPLEJIDAD DEL CASO)

If you marked the box on page one indicating that Complex Litigation applies, place an “X” in the box of no less than one of the following:

(Si marcó la casilla en la primera página que indicaba que se aplica la regla para casos civiles complejos, coloque una “X” en por lo menos una de las siguientes opciones)

- Antitrust/Trade Regulation**
(Regulaciones antimonopolios y comerciales)
- Construction Defect with many parties or structures**
(Defectos de construcción con muchas partes o estructuras)
- Mass Tort / (Demandas en conjunto)**
- Securities Litigation with many parties**
(Litigios de valores y títulos con muchas partes)
- Environmental Toxic Tort with many parties**
(Delitos civiles relacionados con el medio ambiente y de orden tóxico)
- Class Action Claims / (Demandas de acción de clase)**
- Insurance Coverage Claims arising from the above-listed case types**
(Reclamaciones de cobertura de seguro que surjan de los tipos de casos antes citados)
- A Complex Case as defined by Rule 8(h) ARCP**
(Caso complejo un case complejo como se define en la Regla 8(h) de las Normas de procedimientos civiles de Arizona)

Additional Plaintiff(s) / (Demandante(s) adicional(es))

Additional Defendant(s) / (Demandado(s) adicional(es))

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaria solamente)

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____

Representing Self, without a Lawyer or Attorney for Petitioner OR Respondent

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN GRAHAM COUNTY**
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE GRAHAM)

Name of Petitioner

(Nombre del/ de la Peticionante)

Case No. _____

(Número de Caso)

And

SUMMONS / (CITATORIO)

Name of Respondent

(Nombre del /de la Demandado/a)

WARNING: This is an official document from the court that affects your rights. Read this carefully. If you do not understand it, contact a lawyer for help.

(ADVERTENCIA: Este es un documento oficial del tribunal que afecta sus derechos. Lea esto con cuidado. Si usted no lo entiende, comuníquese con un abogado para que lo/la ayude.)

FROM THE STATE OF ARIZONA TO: _____

(DEL ESTADO DE ARIZONA A:)

Name of Respondent / (Nombre del/de la Demandado/a)

- 1. A lawsuit has been filed against you. A copy of the lawsuit and other court papers are served on you with this “Summons”.**
(Se ha entablado una demanda en su contra. Por medio de este “Citorio” se hace entrega de una copia de la demanda y de otros documentos del tribunal.)
- 2. If you do not want a judgment or order taken against you without your input, you must file an “Answer” or a “Response” in writing with the court, and pay the filing fee. If you do not file an “Answer” or “Response” the other party may be given the relief requested in his/her Petition or Complaint. To file your “Answer” or “Response” take, or send, the “Answer” or “Response” to the:**
(Si usted no desea que se dicte un fallo o una orden en su contra sin su participación, usted deberá someter una “Contestación” o una “Respuesta” por escrito al tribunal y pagar la cuota de registro requerida. Si usted no somete una “Contestación” o “Respuesta” la otra parte podrá recibir la compensación que pide en su Petición o Demanda. Para someter su “Contestación” o “Respuesta” lleve o envíe la “Contestación” o “Respuesta” a la)

Graham Superior Court
800 West Main Street
Safford, Az 85546

Mail a copy of your “Response” or “Answer” to the other party at the address listed on the top of this Summons.

(Envíe por correo una copia de su “Respuesta” o “Contestación” a la otra parte a la dirección anotada en la parte superior de este Citorio.)

- 3. If this “Summons” and the other court papers were served on you by a registered process server or the Sheriff, within the State of Arizona, your “Response” or “Answer” must be filed within TWENTY (20) CALENDAR DAYS from the date you were served, not counting the day you were served. If this “Summons” and the other papers were served on you by a registered process server or the Sheriff outside the State of Arizona, your Response must be filed within THIRTY (30) CALENDAR DAYS from the date you were served, not counting the day you were served. Service by a registered process server or the Sheriff is complete when made. Service by Publication is complete thirty (30) days after the date of the first publication.**
(Si este “Citorio” y los otros documentos del tribunal le fueron entregados a usted por medio de correo certificado o por conducto de un Alguacil (Sheriff) dentro del Estado de Arizona, deberá someter su “Respuesta” o “Contestación” en VEINTE (20) DÍAS CALENDARIO a partir de la fecha en que le fueron entregados, sin contar el día en que le fueron entregados. Si este “Citorio” y los otros documentos le fueron entregados por medio de correo certificado o por conducto de un Alguacil (Sheriff) fuera del Estado de Arizona, su Respuesta debe ser entregada en TREINTA (30) DÍAS CALENDARIO a partir de la fecha en que le fueron entregados, sin contar el día en que le fueron entregados. La entrega se considera completa si se hace por medio de correo certificado o por conducto de un Alguacil (Sheriff). La entrega por medio de Publicación se considera completa treinta (30) días después de la fecha de su primera publicación.)

4. **You can get a copy of the court papers filed in this case from the Petitioner at the address at the top of this paper, or from the Clerk of the Superior Court at:**
(Usted puede obtener una copia de los documentos que sometió el/la Demandante en la dirección que aparece en la parte superior de este documento o por medio del Secretario del Juzgado del Tribunal Superior en:)

**Graham Superior Court
800 West Main Street
Safford, Az 85546**

5. **Requests for reasonable accommodation for persons with disabilities must be made to the office of the judge or commissioner assigned to the case, at least ten (10) judicial days before your scheduled court date.**
(Las solicitudes para acomodados razonables para personas discapacitadas se deben someter en la oficina del juez o comisionado asignado al caso, por lo menos diez (10) días judiciales antes de la fecha que le fue asignada para su comparecencia ante el tribunal.)
6. **Requests for an interpreter for persons with limited English proficiency must be made to the office of the judge or commissioner assigned to the case at least ten (10) judicial days in advance of your scheduled court date.**
(Las solicitudes de intérprete para personas con dominio limitado del idioma Inglés deben hacerse a la oficina del juez o comisionado asignado al caso por lo menos diez (10) días judiciales antes de la fecha de la audiencia programada.)

SIGNED AND SEALED this date / (FIRMADO Y SELLADO el día:) _____

DARLEE MAYLEN, CLERK OF COURT
(DARLEE MAYLEN, SECRETARIO DE ACTAS DEL TRIBUNAL)

By _____
Deputy Clerk / *(Ayudante del Secretario)*

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaria
solamente)

Representing Self, without a Lawyer or Attorney for Petitioner OR Respondent

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN GRAHAM COUNTY**
(*TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
DEL CONDADO GRAHAM*)

_____ **PLAINTIFF** / (*DEMANDANTE*)

vs. / (vs.)

_____ **DEFENDANT** / (*DEMANDADO*)

Case Number: _____
(Número de caso)

**CERTIFICATE OF COMPULSORY
ARBITRATION**
(*CERTIFICADO DE ARBITRAJE
COMPULSORIO*)

The undersigned certifies that the largest award sought by the complainant, including punitive damages, but excluding interest, attorneys' fees, and costs does / does not exceed limits set by Local Rule for compulsory arbitration. This case is / is not subject to the Uniform Rules of Procedure for Arbitration.

Case Number: _____
(Número de caso)

*(El suscrito por el presente certifica que la mayor adjudicación que el demandante solicita, incluyendo los daños punitivos, pero excluyendo el interés, los honorarios legales y las costas **excede / no excede** los límites establecidos por la Regla local de arbitraje obligatorio. Este caso **está / no está** sujeto al Reglamento Uniforme de Procedimientos para Arbitraje.)*

SUBMITTED this _____ day of _____, 20_____.
(PRESENTADO a los _____ días del mes de _____, 20_____)

BY _____
(POR)

Person Filing: _____
(Nombre de persona:)
Address (if not protected): _____
(Mi domicilio) (si no protegida:)
City, State, Zip Code: _____
(ciudad, estado, código postal:)
Telephone: / (Número de Tel. :) _____
Email Address: _____
(Dirección de correo electrónico:)
Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaria
solamente)

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN GRAHAM COUNTY**
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
DEL CONDADO GRAHAM)

Name of Plaintiff
(Nombre del Peticionante)

Case Number: _____
(Número de Caso:)

Title: CIVIL COMPLAINT
(Título: Demanda Civil)

Name of Defendant
(Nombre del Demandado)

Plaintiff hereby submits this complaint against Defendant(s) and alleges the following:
(El/la peticionante presenta esta denuncia contra el demandado y alega lo siguiente:)

JURISDICTION and VENUE
(JURISDICCIÓN y LOCAL)

1. Graham County Superior Court has the legal authority to hear and decide this case because: (Check all boxes that are true.)
(El Tribunal Superior del condado de Graham tiene la autoridad legal para oír y decidir este caso porque: (Compruebe todas las cajas que son verdad.))

The value of this case exceeds \$10,000 dollars.
(El valor de este caso excede los \$10,000 dólares.)

Replevin or other nonmonetary remedy will take place in Graham County. *(Reivindicación u otros alivios no monetarios se llevarán a cabo en el Condado de Graham.)*

The Plaintiff resides in Graham County.
(El/la peticionante vive en el Condado de Graham.)

The Defendant resides in Graham County.
(El/la demandado/a vive en el Condado de Graham.)

The Defendant does business in Graham County.
(El/la demandado/a tiene negocios en el Condado de Graham.)

The events, actions, or debts subject of this Complaint occurred in Graham County.
(Los eventos, acciones, o deudas sujetos a esta Demanda ocurrieron en el Condado de Graham.)

Other reason / (Otras razones) _____

PARTIES
(PARTES)

2. The Plaintiff in this case is / (El/la peticionante en este caso es)

3. The Defendant in this case is / (El/la demandado/a en este caso es)

STATEMENT OF FACTS AND BREACH
(DECLARACIÓN DE HECHOS Y VIOLACIÓN)

4. _____

5. _____

- 6. _____

- 7. _____

- 8. _____

- 9. _____

(If you need more space, add an attachment labeled "Statement of Facts and Breach," and continue consecutive numbering.)

((Si usted necesita más espacio, agregue un documento anexo nombrado "Declaración de hechos y de violación", y continúe con la numeración consecutiva.))

APPLICABLE LAW SUPPORTING CLAIMS
(RECLAMOS APLICABLES APOYANDO LAS LEYES)

- () _____

- () _____

- () _____

- () _____

- () _____

() _____

(If you need more space, add an attachment labeled “Applicable Laws Supporting Claims,” and continue consecutive numbering.)

((Si usted necesita más espacio, agregue un documento anexo nombrado " Reclamos aplicables apoyando las leyes", y continúe con la numeración consecutiva.))

INJURIES
(LESIONES)

() _____

() _____

() _____

() _____

() _____

(If you need more space, add an attachment labeled “Injuries,” and continue consecutive numbering.)

((Si usted necesita más espacio, agregue un documento anexo nombrado "Lesiones", y continúe con la numeración consecutiva.))

DEMAND FOR RELIEF
(DEMANDA DE ALIVIO)

WHEREFORE, Plaintiff demands judgment against defendant(s), and each of them (if applicable) for the following dollars, interest, costs and expenses incurred herein, or non-monetary remedy, including reasonable attorneys’ fees, and for such other and further relief as the Court may deem just and proper.

(Por tanto, el/la peticionante exige el juicio contra el/los demandado(s), y cada uno de ellos (si corresponde) para los siguientes dólares, intereses, gastos y costos incurridos aquí, o remedios no monetarios, incluyendo los honorarios razonables de los abogados, y para esos otros alivios y alivio adicional que el tribunal considere justo y adecuado.)

() _____

() _____

() _____

() _____

(If you need more space, add an attachment labeled “Demand for Relief,” and continue consecutive numbering.)

((Si usted necesita más espacio, agregue un documento anexo nombrado "Demanda de Alivio", y continúe con la numeración consecutiva.))

DEMAND FOR JURY TRIAL (Optional)
(DEMANDA PARA JUICIO POR JURADO (OPCIONAL))

I request a jury trial, and wrote this in the “Title” below the words “Civil Complaint.”

(Estoy pidiendo un juicio por jurado, y escribí esto en el “Titulo” debajo de las palabras “Demanda Civil.”)

Dated this _____.

(Fechada este) **(Date of signature)**
(Fecha de la firma)

(Signature of Plaintiff or Plaintiff’s Attorney)

((Firma de Peticionante o el abogado del peticionante))